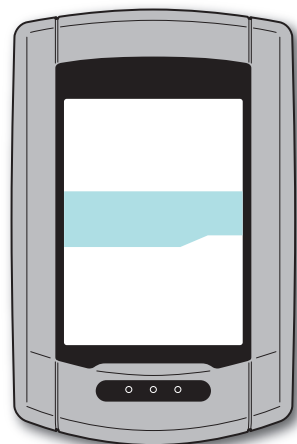




# CATEYE STEALTH 10

CYCLOCOMPUTER CC-GL10

繁體中文



## 操作手冊



使用本碼表前，請仔細閱讀本操作手冊，併妥善保管以供日後參攷。

- ※ 此 PDF 包含一箇指嚮 YouTube 的鍊接。  
當您單擊“觀看視頻”時，會顯示一條安全相關消息。  
單擊“許可”打開瀏覽器並播放視頻。
- ※ 針對本產品發佈於 YouTube 的影片及操作手冊，有時會在未經預告的情形下進行變更。  
至於最新版的操作手冊（PDF），煩請參考本公司的網頁。
- ※ 本手冊假定用戶已掌握足夠的基本知識，包括電腦操作和術語（Windows / Mac）。

## 本機的功能

### 計測方法

本機為自行車碼表，內建 GPS 及加速度感應器，可在無速度感應器的情況下接收 GPS 信號，進行計測。

### 記錄及確認騎行路線

GPS 的位置資訊會在計測時與計測數據同時加以記錄。

可將如路線及海拔高度等計測數據載入 PC 上專用的專用軟件“CATEYE Sync™”，然後上傳至專用網站“CATEYE Atlas™”，即可在地圖上確認其騎行資料。  
“CATEYE Atlas™”可以用作您騎車生活的數據庫，記錄您使用本機或 CATEYE INOU（配備攝像頭的騎車記錄儀）計測的騎行信息。

# 使用注意事項 CatEye STEALTH 10

## ⚠ 警告／注意

- 騎車時勿將注意力放在碼表，請注意騎乘安全！
- 將支架牢固地安裝于自行車上，並定期檢查支有否鬆動。
- 請勿長時間將碼表曝曬于陽光下。
- 請勿拆解碼表。
- 請勿摔落碼表，以避免故障或損壞。
- 請用手鎖緊 FlexTight™ 支架的轉輪。若使用工具等物品用力鎖緊刻度盤，可能會使螺紋受損。
- 清潔碼表及支架時，請勿使用稀釋劑、苯或酒精。
- 透過偏光太陽眼鏡觀看時，液晶螢幕可能會出現扭曲的情況。

## 測量時的注意事項

在測量之前和之後，按住 **MODE** 按鈕重置碼表。  
重置碼表後，開始測量。本機持續記錄騎行，直至其被重置。在不使用時，關閉本機。

## GPS

GPS（全球定位系統）是通過接收衛星所發來的高精度位置等資訊，來查詢在地球上現處的位置。

### 接收 GPS 信號

- 開啟碼錶後，需等待幾分鐘時間纔能獲得 GPS 信號。
- 在搜索 GPS 信號時，我們建議您在接收到 GPS 信號之前不要四處移動。否則，可能需要花費更多時間纔能接收到 GPS 信號。
- 在天空晴朗並且衛星視野良好等情況下，更容易接收到 GPS 信號。

### 無法接收 GPS 信號的地方

在以下場所或環境下，因不能接收 GPS 信號，從而導致計測中斷、無法計測併顯示準確數據。

- 在隧道、地下及建築物內、高樓之間、高架下與拱廊內等區域。
- 天氣不佳時（下雪、下雨等）
- 在高壓電線路或行動電話中繼站附近。
- 碼表顯示器未朝上。

※ 由于本機是通過 GPS 信號來計算速度，因此計測結果可能與實際值稍微不同。

## 電池

為瞭使鋰離子電池發揮最大效能，使用時請遵守以下事項。

### 首次使用時或長時間儲存後，請給電池充電

每顆電池都有自我放電率，且電池的電壓可能會在長期儲存時下降。  
請務必在使用前給電池充滿電。

### 充電注意事項

- 請在環境溫度介于 5° C 至 40° C 之間給電池充電。
- 請確認電池充滿後，拔下 USB 插頭。
- 請在充電前清潔 USB 插頭。
- 請勿在充電時，讓電池受到振動。
- 連接的 PC 處於睡眠狀態時，電池無法充電。

### 使用注意事項

- 若于高溫下充電、放電及存放，將會使電池受損。請勿將電池留在車內或靠近暖氣機之處。
- 若在充電電池已正確充電的情況下照明時間仍明顯縮短，則說明充電電池已由于老化而達到使用壽命。有關的詳細說明 請參閱“如何更換電池 / 如何廢棄碼錶”（第 27 頁）。

### 存放注意事項

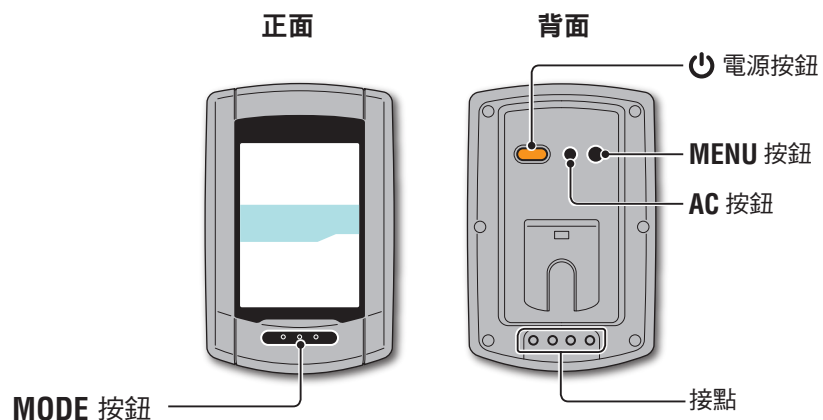
請勿在充滿電後存放鋰離子電池。將電池用盡後，存放于涼爽、乾燥之處長時間存放時，應每六個月給電池充電十分鐘。

### 棄置注意事項

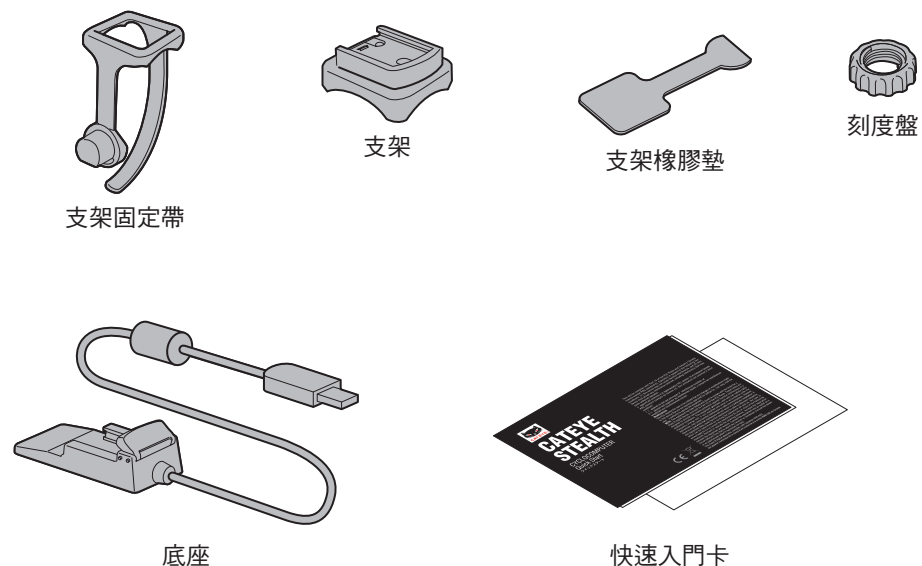
在廢棄碼錶之前，取齣充電電池。有關如何更換和廢棄電池的信息，請參閱“如何廢棄碼錶”（第 27 頁）。

# 各碼表及其零件的說明

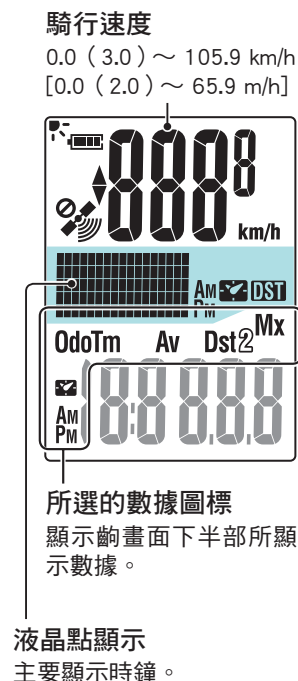
## 碼表



## 配件



# 畫面顯示



圖標	說明
	<b>電池圖標</b> 以 5 格顯示剩餘的電池容量。 ※ 有關充電方法，請參閱“如何開啟／關閉電源及充電方法”（第 5 頁）。
	電量充足。
	電量不足。
	電量耗盡。 碼表此時將自動關閉電源。 請盡快給電池充電。
	<b>配速箭頭</b> 表示騎行速度較平均速度是快還是慢。 (▲ 快，▼ 慢)
	<b>接收 GPS 信號圖標</b> 表示接收 GPS 信號狀態
	GPS 信號較強。
	GPS 信號微弱。
	<b>未接收 GPS 信號圖標</b> 無法接收 GPS 信號時將閃爍，此狀態下無法進行計測。 ※ 此狀態持續 10 分鐘，碼表將自動關閉電源。(自動關機)
	<b>速度單位</b> 計測時閃爍。
	<b>夏令時圖標</b> ※ 有關如何設定夏令時的信息，請參閱“更改碼錶配置”（第 20 頁）。

# 如何將本機安裝於自行車上

觀看視頻  
(YouTube)

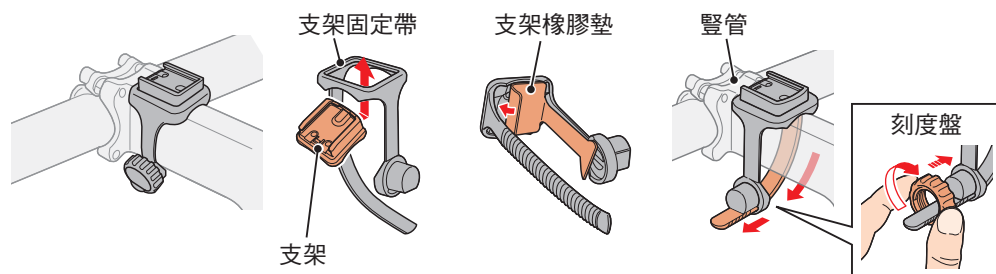
單擊按鈕，瀏覽器將被打開，並播放一段視頻。

## 將支架裝上豎管或車手把

支架是安裝在支架固定帶上的，FlexTight™ 支架可安裝于豎管或車手把上。

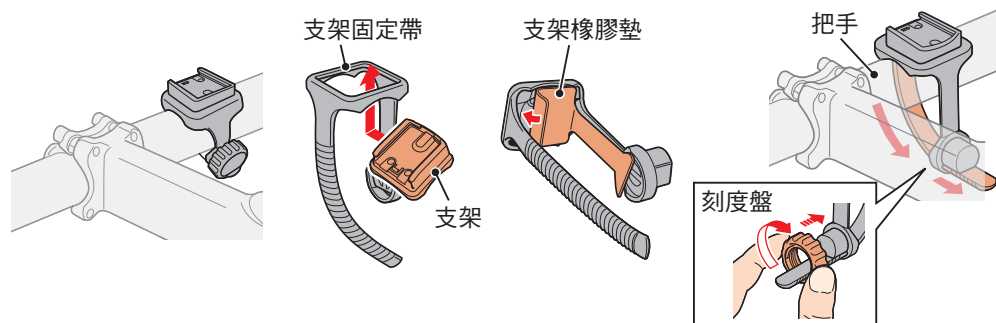
**△注意** 請務必用手鎖緊 FlexTight™ 支架的刻度盤。  
若使用工具等物品用力鎖緊刻度盤，可能會造成螺紋受損。

### 將固定座固定在豎管位置時



### 將固定座固定在把手的位置時

※ 為有效接收 GPS 信號，請調整支架方向，使碼表顯示器朝上。

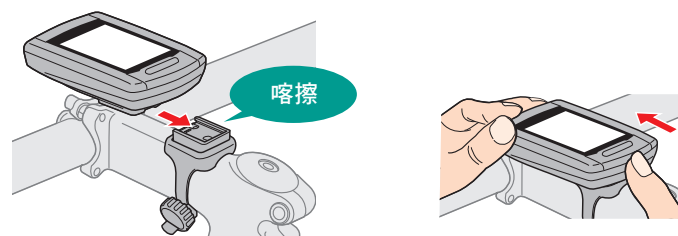


使用剪刀剪去支架固定帶過長的部分。

**△注意** 請將支架固定帶剪成圓角，以防止受傷。

※ 若要將支架安裝於翼型車手把或較粗豎管，請使用選購的尼龍紮線帶支架。


## 碼表的裝卸



**△注意** 卸下碼表時，用手扶住本體，以免掉落。

# 如何開啟 / 關閉電源及充電方法

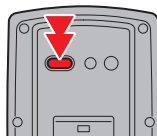
## 開機／關機

按住碼表背面的  按鈕 2 秒。

※ 在初次打開電源後 需設定碼錶。有關的詳細說明 請參閱“設定碼表”（在本頁右側）。

※ 剩餘的電量不足時，請依照以下說明為電池充電。

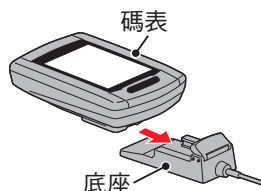
（長壓）



## 如何充電

### 1 將碼表置于底座上

**△注意** 請勿將淋濕的碼表插入底座。  
否則接觸點會發生短路現象，從而導致碼表損傷以及數據丟失。



### 2 將 USB 插頭插入 PC 或市售 USB 電池充電器

一充電開始後，將只顯示  （電池圖標）。

圖標	說明
 （閃爍）	充電中
 （亮起）	充電完成

※ 碼表接至 PC 時 PC 處於睡眠狀態時 電池無法進行充電。

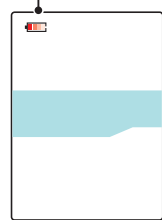
※ 使用 USB1.0 時，充電所需要的時間要長一些。

※ 充電 90 分鐘，電量可達到 80%。

※ 視使用環境而定，標準充電時間可能改變。

※ 充滿電的碼表可使用 10 小時。

電池圖標

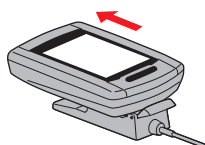


標準充電時間  
約 5 小時

### 3 請在完成充電後卸下碼表

從 PC 或 USB 電池充電器拔下 USB 插頭，然後從底座卸下碼表。

※ 若要卸下碼表，請握著底座，同時用手將碼表推離。



# 設定碼表

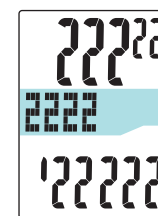
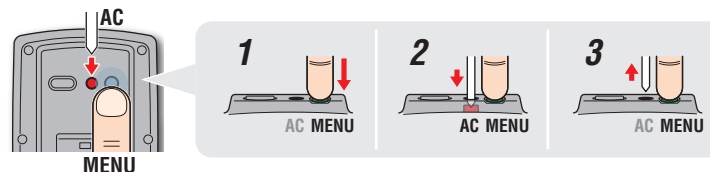
首次使用本機或將本機還原成出貨前的狀態時，請如下進行格式化操作。

**△注意** 所有數據將被清除，碼表設定將恢復到廠設置。

※ 為瞭快速完成設定，可以在格式化操作之後按兩次 **MENU** 按鈕停止設定碼錶。  
接下來，您可以在電腦上快速進行設定，使用專用軟件應用程序 CATEYE Sync™ 更改碼錶配置。有關的詳細說明，請參閱“更改碼錶配置”（第 20 頁）。

### 1 格式化（初始化）

按下碼表背面的 **MENU**，同時按下 **AC** 按鈕。請在畫面上顯示測試模式時，放開 **MENU**。



測試模式

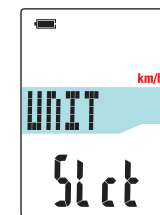
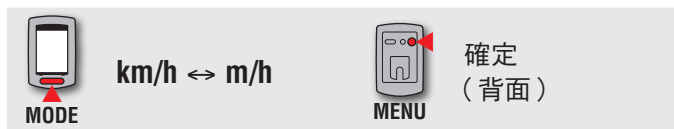
※ 畫面中所有項目均亮起，但未顯示任何測試模式時，表示尚未正確完成格式化操作。請再次進行格式化操作。

觀看視頻  
(YouTube)

單擊按鈕，瀏覽器將被打開，並播放一段視頻。

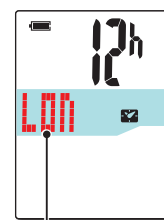
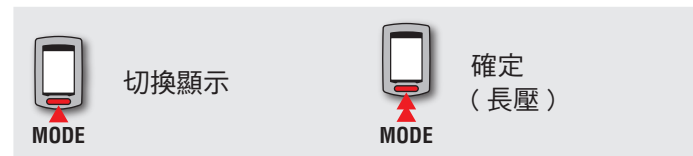
### 2 選擇速度單位

選擇“km/h”或“m/h”。



### 3 選擇時區

請參考以下的“時區一覽表”，選擇離您目前位置最近的城市代碼。

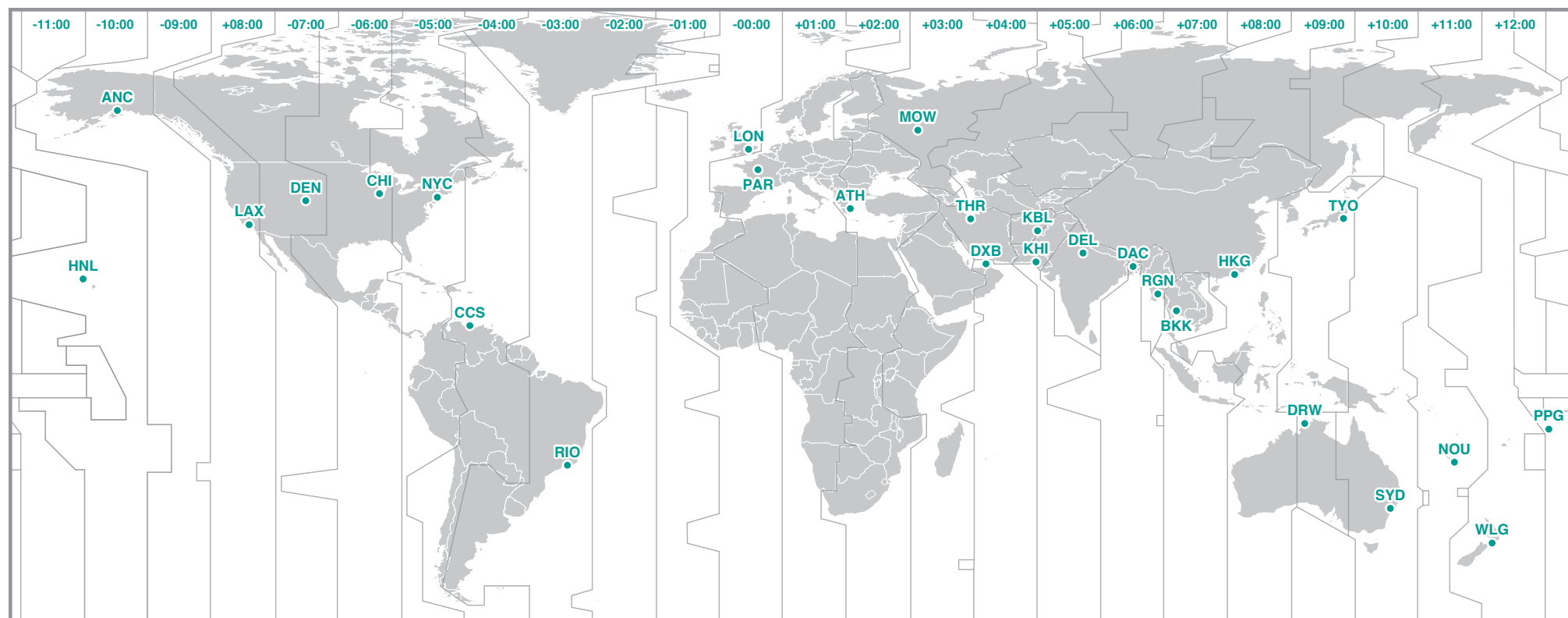


城市代碼

#### 時區一覽表

城市代碼	城市名稱	時差
LON	倫敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑蘭	+3.5
DXB	杜拜	+4
KBL	喀布爾	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	達卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	東京	+9

城市代碼	城市名稱	時差
DRW	達爾文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	諾米亞	+11
WLG	威靈頓	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴魯魯	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉磯	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	紐約	-5
CCS	卡拉斯	-4
RIO	里約熱內盧	-3

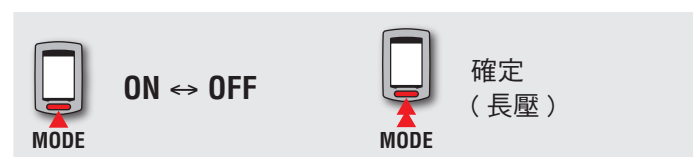




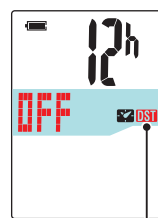
## 4 選擇夏令時功能

對於適應夏令時的地區，可開啟夏令時功能。  
選擇開啟或關閉。

設定	說明
<b>ON (開啟)</b>	顯示的時間比標準時鐘快一小時。
<b>OFF (關閉)</b>	顯示標準時鐘。



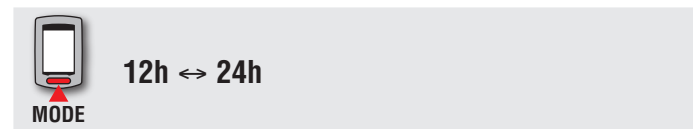
※ 根據夏令時的期間變更，開啟 / 關閉夏令時功能。



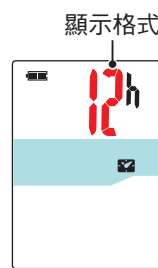
夏令時圖標

## 5 選擇時鐘顯示格式

選擇“12h”（12 小時制）或“24h”（24 小時制）。

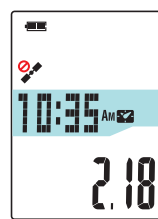
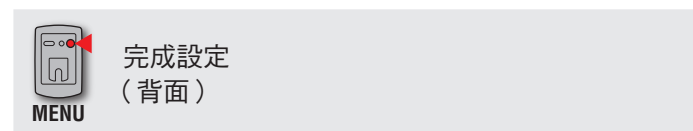


※ 日期和時鐘信息從 GPS 信號獲取；  
因此，沒有必要輸入。



## 6 按下 MENU 按鈕完成設定

設定完成，碼表即變更成 GPS 搜尋畫面。

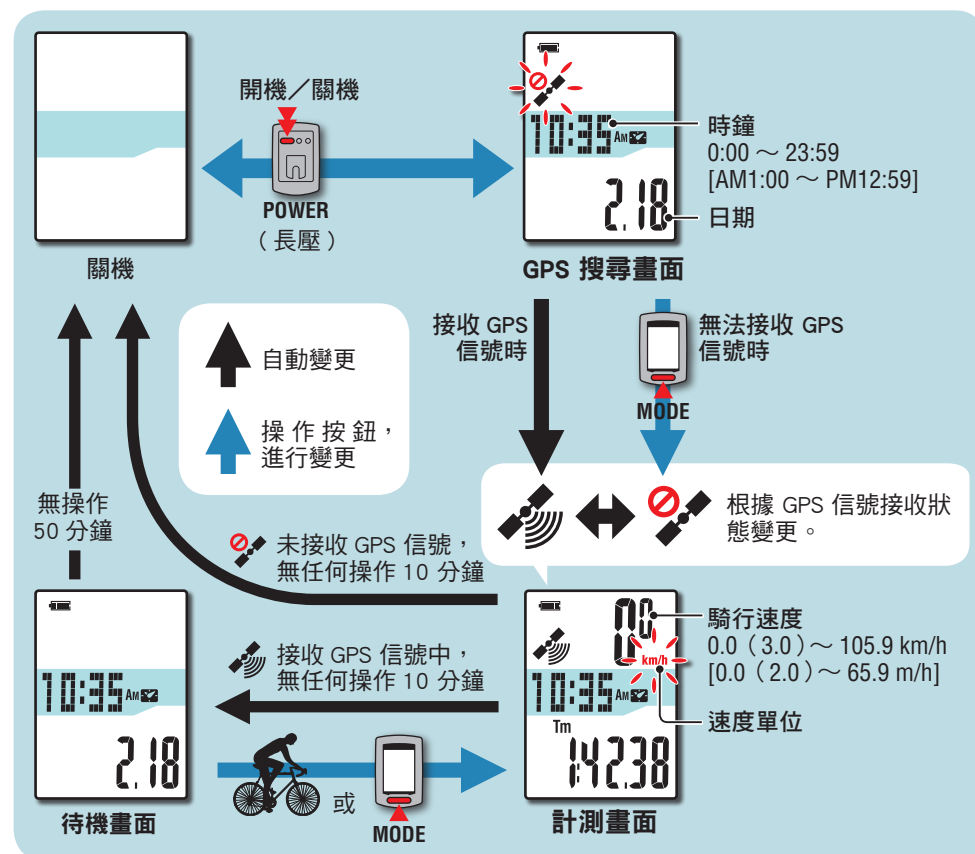


碼表的設定已完成。

有關如何使用碼錶的信息，請參閱“如何使用碼表”（第 8 頁）。

# 如何使用碼表

本機是不需要感應器的 GPS 碼表。所處環境須可接收 GPS 信號，方可進行計測。  
本機具有三種不同畫面：GPS 搜尋畫面、計測畫面及待機畫面。  
本節說明在開啟電源後，一直到開始計測之前的畫面變更流程。







## GPS 搜尋畫面（開啟電源時）

開啟電源時，將顯示 GPS 搜尋畫面，並閃爍未收到 GPS 信號圖標（）。  
一收到 GPS 信號後，將亮起 GPS 信號接收圖標（），亮起的同時會切換到計測畫面。  
※ 在無法收到 GPS 信號時，如按下 **MODE** 按鈕，在未收到 GPS 信號圖標（）仍在閃爍狀態下，可切換成計測畫面。  
※ 本機在開啟電源後，即開始搜尋 GPS。根據信號的接收情況，有可能需要幾分鐘纔能完成連接。

## 計測畫面



此為本機的基本畫面，計測時使用此畫面。  
可以開始 / 停止計測、確認計測中的數據。  
碼表會根據 GPS 信號的接收狀態，會有如下不同的運作方式。  
※ 有關計測畫面的功能，請參閱“計測畫面功能指南”（第 9 頁）。

GPS 信號接收圖標（  ）亮起時	未收到 GPS 信號圖標（  ）閃爍時
已啟用計測功能，本機與自行車動作同步啟動 / 停止計測。 速度單位在計測時閃爍。 ※ 若無法在騎乘時接收 GPS 信號，未收到 GPS 信號圖標（  ）將會閃爍，本機也將停止計測。	在此狀態下，即便是在騎行中，也無法進行計測，但可確認計測數據和進行清除操作。 ※ 一收到 GPS 信號後，將亮起 GPS 信號接收圖標（  ），啟用計測功能。 ※ 在此狀態下，若在 10 分鐘內未按下任何按鈕，本機將自動關閉電源。（自動關機）

在以下場所或環境下，因不能接收 GPS 信號，本機可能停止計測或無法顯示正確的計測資料。

- 在隧道、地下及建築物內、高樓之間、高架下與拱廊下方等區域。
- 天氣不佳時（下雪、下雨等）
- 在高壓電線路或行動電話中繼站附近。
- 碼表顯示器未朝上。

## 待機畫面

在自行車未移動或未進行任何按鈕操作 10 分鐘後，畫面將自動切換到待機畫面，而 GPS 信號接收圖標（）則會在計測畫面上閃爍。  
再次騎乘將會回到計測畫面。  
※ 顯示待機畫面 50 分鐘後，本機即自動關閉電源。（自動關機）  
※ 在接收不到 GPS 信號並顯示待機畫面時，GPS 信號未接收圖標（）閃爍。在此情況下，碼錶不會返回計測畫面，即使您騎著自行車也不例外。

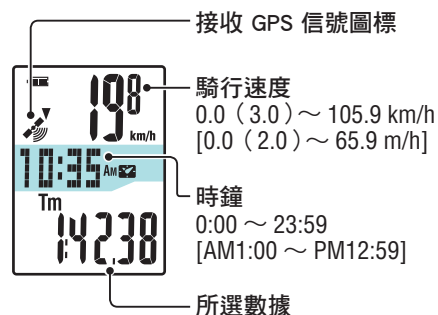
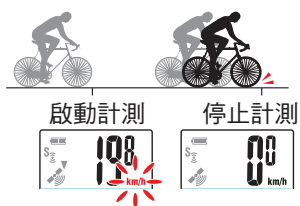


# 計測畫面功能指南

## 啟動／停止計測

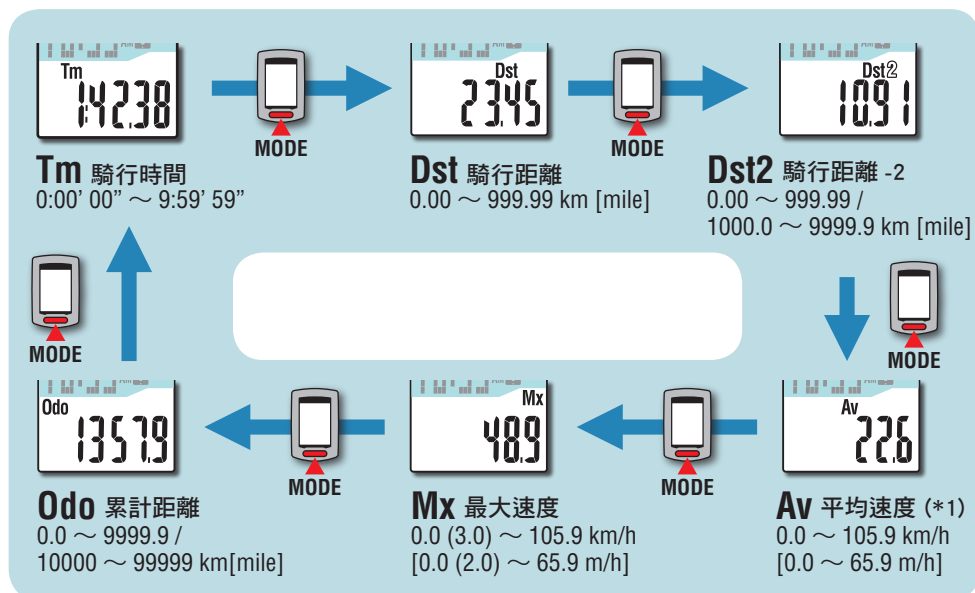
**△注意** 計測開始前和計測完成後，皆長壓 **MODE** 按鈕進行清零操作，即可記錄新的騎行數據，否則將成為一段長時間累計的騎行記錄。不使用碼表時，請關閉電源。

GPS 信號接收圖標 ( ) 亮起時，計測將與自行車的啟動／停止同步進行。



## 切換碼表功能

按下 **MODE** 按鈕即可按照圖中所示的順序，切換顯示畫面下半部內的計測數據。

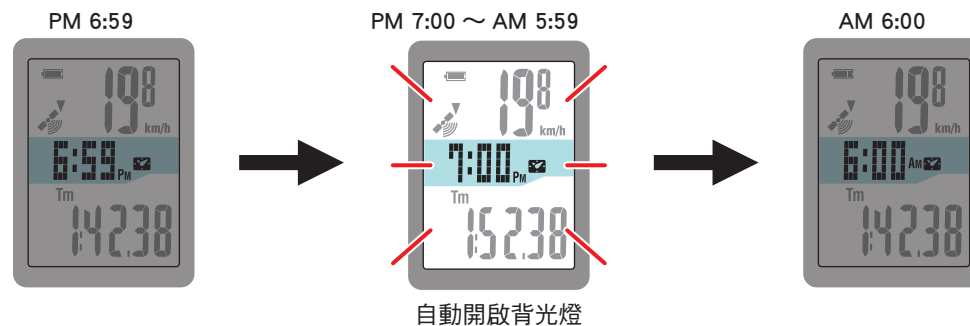


\*1：Tm 超過 27 小時或 Dst 超過 999.99 公里時，便無法計測平均速度，同時顯示“E”。此時，請清除數據。

## 背光燈

在夜間（夜間時間）使用時，揷光燈始終點亮。

範例：設定夜間時間：下午 7:00 至早上 6:00



※ 您可以根據需要設定夜間時間。

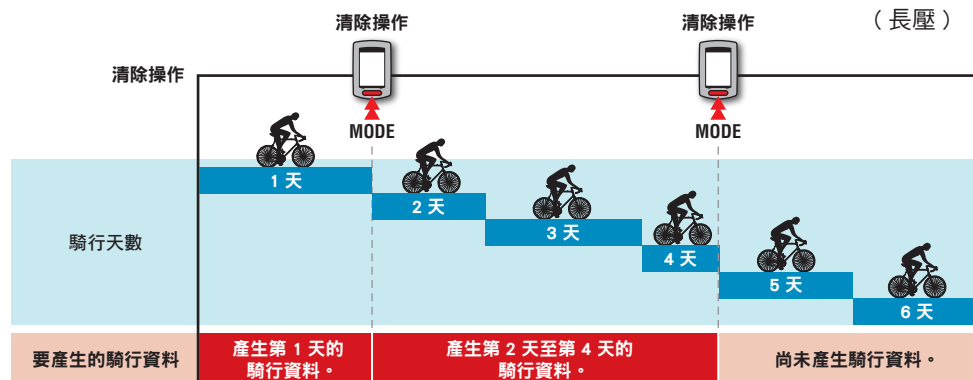
有關如何設定夜間時間的信息，請參閱“更改碼錶配置”（第 20 頁）。

※ 初期設定為下午 7:00 至早上 6:00。

## 計測數據清除以及騎行資料保存

在顯示計測畫面時長壓 **MODE** 按鈕，即可將計測數據清除為 0（清零操作），這時，被清除的資料將作為騎行資料所保存。

您可通過專用軟件“CATEYE Sync™”上傳至專用網站“CATEYE Atlas™”，確認計測結果及儲存騎行記錄。



※ 隻要不做清零操作，即使在計測途中關閉電源，騎行記錄也可繼續被累計。

※ 騎行距離 -2 (**Dst2**) 的數據清除需要另外單獨操作，因此騎行距離 -2 (**Dst2**) 的數據此時不會被清除。請參閱下面的“清除騎行距離 -2”。

騎行距離 -2 (**Dst2**) 值不能保存為騎行資料。

※ 累計距離 (**Odo**) 不會被清除。

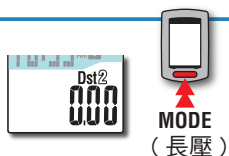
※ 有關如何上傳到 CATEYE Atlas™ 的信息 請參閱“上傳計測數據（騎行資料）”（第 13 頁）。

※ 本機內存容量有限。當數據量超逾內存容量時，將無法存儲新數據。有關的詳細說明，請參閱“記錄間隔時間和容量限制”（第 16 頁）。

### 清除騎行距離 -2

在顯示騎行距離 -2 (**Dst2**) 時長壓 **MODE** 按鈕，就會將騎行距離 -2 資料清除為 0。

※ 騎行距離 -2 (**Dst2**) 值不能保存為騎行資料。



# 設定您的電腦

首先，訪問專用網站 CATEYE Atlas™ 註冊成為會員。接下來，將 CATEYE Sync™ 安裝到電腦中 (Windows/Mac)。您可以將使用本機計測的騎行資料上傳到 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TrainingPeaks™ 等，或者使用電腦更改碼錶配置。

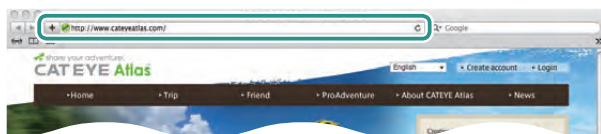
**△注意** 使用可接入 Internet 的電腦訪問 CATEYE Atlas™ 或下載 CATEYE Sync™。

## CATEYE Atlas™ 會員註冊

- 如果您擁有 CATEYE INOU，並已註冊成為會員，您方可使用相同賬戶登陸 CATEYE Atlas™。
- 如果祇是將使用本機獲取的騎行資料上傳到 STRAVA™ 或 TrainingPeaks™，不需要註冊成為 CATEYE Atlas™ 會員。安裝 CATEYE Sync™ 並參閱“上傳騎行數據”（第 13 頁）。

### 1 訪問 CATEYE Atlas™。

從您的瀏覽器訪問 CATEYE Atlas™ 網站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



### 2 單擊 [Create account]。

根據屏幕上顯示的說明，註冊成為臨時會員。  
註冊後，CATEYE Atlas™ 會發送一封電子郵件。  
訪問指定的 URL 以註冊成為正式會員。

※ 會員註冊免費。

※ 請您妥善保管在註冊時使用的電子郵件地址、密碼和生日。



### 3 單擊 [Login here]。

### 4 輸入您的電子郵件地址和密碼，然後單擊 [Login]。

正確輸入您在註冊時使用的電子郵件地址和密碼，纔能登錄。

※ 轉到“安裝 CATEYE Sync™”（在本頁右側）。

## 安裝 CATEYE Sync™

### CATEYE Sync™ 運行環境

操作系統	Windows XP (32 bit) 和 Vista / 7 / 8 (32 bit / 64 bit) * 需要安裝 .NET Framework 3.5。 Mac OS 10.6 以上
內存	針對各個操作系統的推薦環境
硬盤	必需的可用容量：64 MB 以上
瀏覽器	Internet Explorer 7 或以上、Safari 4.0 以上、 Firefox、Google Chrome 5.0 以上

### 如何安裝 CATEYE Sync™

#### 1 單擊 [Download CATEYE Sync™ now]。

根據屏幕上顯示的說明，下載文件。



#### 2 雙擊下載的可執行文件。

操作系統	可執行文件
Windows	[setup.exe]
Mac	[CATEYESyncSetup.pkg]

※ 在 Windows Vista / 7 系統中運行程序時，需要管理員權限。

#### 3 根據屏幕上顯示的說明，執行安裝。

安裝完畢後，CATEYE Sync™ 將啟動。

※ 對於 Mac，將 cateyeAgent 文件夾複製到應用程序文件夾，然後雙擊 Install CATEYESync 圖標。

※ 轉到“設定 CATEYE Sync™”（第 12 頁）。

## 設定 CATEYE Sync™

安裝完 CATEYE Sync™後，配置 CATEYE Atlas™登錄設定。

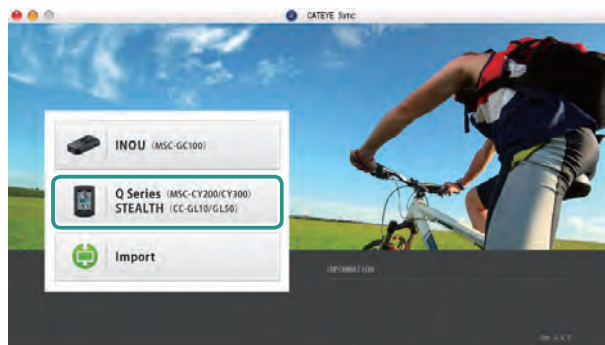
※ 如果祇是將騎行資料上傳到 STRAVA™或 TrainingPeaks™，不需要以下設定。

### 1 啟動 CATEYE Sync™。

雙擊快捷方式 [CATEYE Sync™] 啟動 CATEYE Sync™。

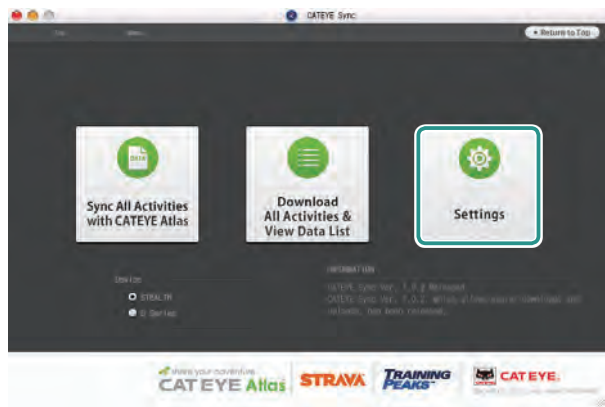
### 2 單擊 [Q Series / STEALTH]。

菜單畫面顯示出來。



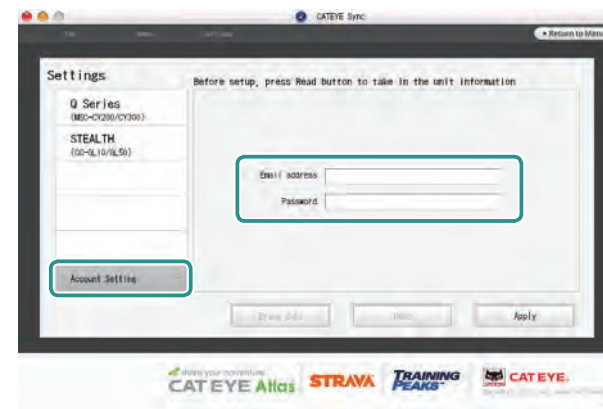
### 3 單擊 [Settings]。

各種設定會出現在畫面中。



### 4 單擊 [Account setting]，輸入您的電子郵件地址和密碼。

請正確輸入您在 CATEYE Atlas™註冊時所輸入的電子郵件地址與密碼。



### 5 單擊 [Apply]。

CATEYE Sync™登錄設定完畢。

至此，您的電腦已設定完畢。

※ 有關如何上傳騎行資料的信息 請參閱“上傳計測數據(騎行資料)”(第 13 頁)。

※ 利用 CATEYE Sync™，您可將碼表與“設定碼表”中所設定的內容同步。有關的詳細說明，請參閱“更改碼錶配置”(第 20 頁)。

※ 僅使用 CATEYE INOU 時，單擊 [INOUE] 啟動 INOU Sync。初次使用 CATEYE INOU 時，從 CATEYE Atlas™下載並安裝 CATEYE Sync™ INOU。

# 上傳計測數據( 騎行資料 )

清零操作所生成的騎行資料可以上傳到專用網站 CATEYE Atlas™或其他服務 (STRAVA™等)，具體方法如下所述。

## 上傳騎行數據

將騎行數據儲存在電腦後，將您想要上傳的騎行數據上傳至 CATEYE Atlas™、STRAVA™、TraingPeaks™。

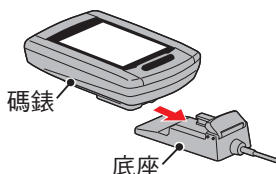
※ CATEYE Sync™無法識別未執行清零操作的騎行資料。在放到底座上之前，對碼錶執行清零操作。

觀看視頻  
(YouTube)

單擊按鈕，瀏覽器將被打開，並播放一段視頻。

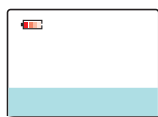
### 1 將碼錶放到底座上。

**注意** 請勿將淋濕的碼表插入底座。  
否則接觸點會發生短路現象，從而導致碼表損傷以及數據丟失。



### 2 將 USB 插頭插入電腦。

屏幕上祇顯示  (電池圖標)。

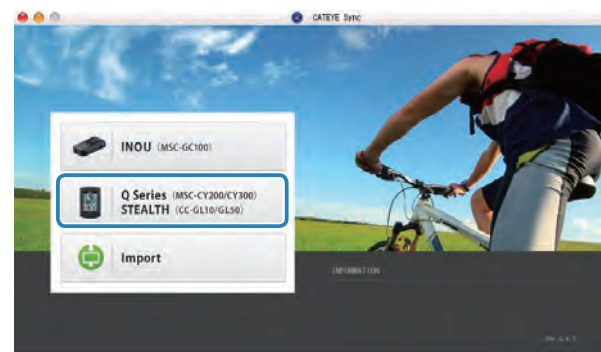


### 3 啟動 CATEYE Sync™。

雙擊快捷方式 [CATEYE Sync™] 啟動 CATEYE Sync™。

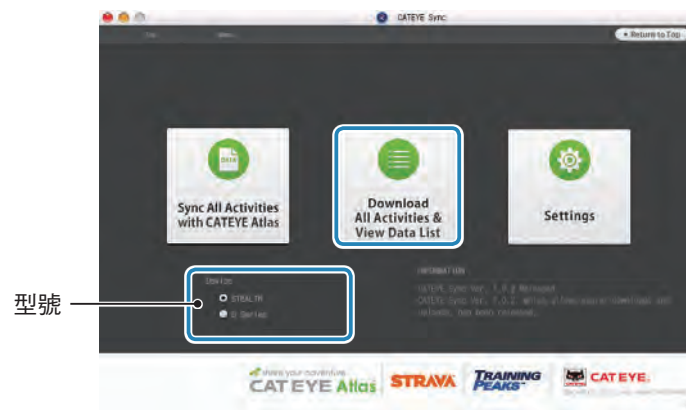
### 4 單擊 [Q Series / STEALTH]。

菜單畫面顯示出來。



### 5 確認已勾選「型號」下的「STEALTH」，然後點選 [Download All Activities & View Data List]。

此時騎行數據會從碼表下載至您的電腦，且會顯示數據清單的畫面。



※ 騎行數據成功下載至電腦後，會自動從碼錶中刪除。

※ 無法讀取正在計測中的未清零數據。



## 6 確認已選取您要上傳的騎行數據，然後點選所需的上傳按鈕。

讀取後的騎行數據是以有勾選的狀態顯示在數據清單中。


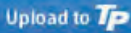


所下載的騎行數據包含距離或時間為 0 的數據。這些是在計測前進行清零操作所產生的數據。

※ 詳細說明請參閱「啟動／停止計測」（第 9 頁）。

取消不需要的騎行數據之勾選，然後點選您要上傳的服務網站上傳按鈕。



上傳按鈕	騎行數據的上傳網站
	CATEYE Atlas™
	STRAVA™
	TraingPeaks™

※ 要上傳至 STRAVA™或 TraingPeaks™時，您需要擁有該相關網站的帳號，且第一次上傳時會需要進行網站認證程序。在您按下上傳按鈕後，請遵照畫面上出現的指示，輸入該網站發給您的認證碼。

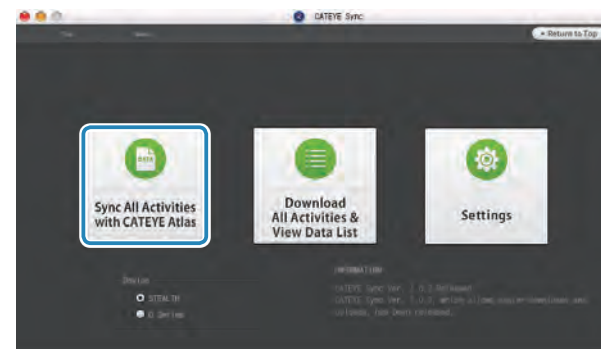
※ 騎行數據的上傳可能會需要一些時間，具體取決於數據大小和線路狀況。完成上傳時，數據所上傳的網站會顯示在「Status」欄中，且騎行的連結也會顯示在鄰近欄位中。



※ 點選連結網址的 URL 即會啟動瀏覽器，並顯示所上傳的騎行資料。

### 單鍵上傳

點選 [Sync All Activities] 可讓您下載騎行數據到您的電腦以及上傳至服務網站，一鍵即可完成。此時，騎行數據會被上傳至您先前所用的服務網站。



※ 上傳位置可透過按鈕的顏色來判別（綠色：CATEYE Atlas™、橙色：STRAVA™、藍色：TraingPeaks™）。

※ 只想上傳特定騎行數據或是想上傳至與上次不同的服務網站時，請點選 [Download All Activities & View Data List] 按鈕進行上傳。詳細說明請參閱「上傳騎行數據」的步驟 6（本頁左側）。

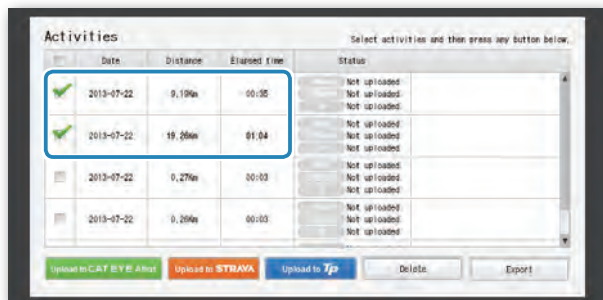


## 導齣騎行資料

您可以導齣 CATEYE Sync™ 中保存的騎行資料，並創建一個文件。

### 1 在數據列錶畫面中選擇所需的騎行資料，然後單擊 [Export]。

顯示一個對話框，讓您選擇文件格式。



※ 選取多個騎行數據可一次導出多個檔案。

### 2 單擊導齣的文件格式。

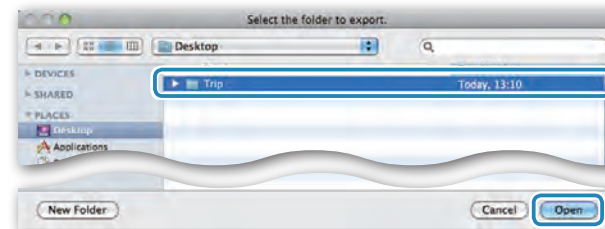


文件格式	說明
CATEYE Sync .ces	CATEYE Sync™ 可讀取的文件 ※ 在購買電腦後將騎行資料從舊電腦傳輸到新電腦時使用。
.gpx	常見的 GPS 數據文件 ※ 在讀入 Google Earth™ 中讀取時使用。
.fit	STRAVA™ 和 TrainingPeaks™ 可讀取的文件

顯示一個窗口，讓您選擇保存目的地。

### 3 選擇保存目的地，然後單擊 [Open]。

文件將導齣到指定的目的地。



## 將 e-Train Data™ 等數據導入到 CATEYE Sync™

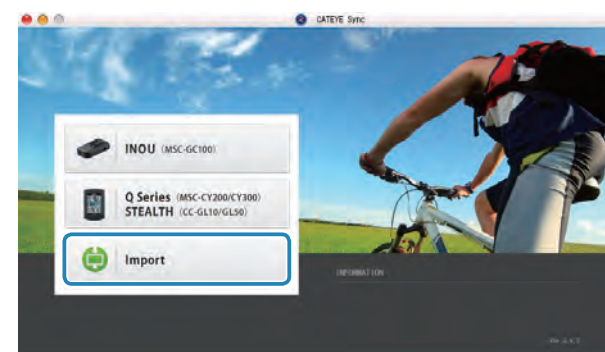
對於加載到 e-Train Data™ 中的測量數據，在導入到 CATEYE Sync™ 中後，可以供 CATEYE Atlas™ 和其他服務（STRAVA™ 等）使用。

### 1 從 e-Train Data™ 導出測量數據，並準備一個文件。

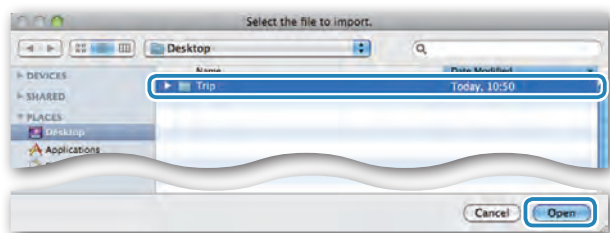
※ 有關如何導齣 e-Train Data™ 的信息，請參閱 e-Train Data™ 的使用手冊。

### 2 單擊畫面頂部的 [Import]。

顯示一個窗口，讓您選擇文件。



### 3 選擇要加載的文件，然後單擊 [Open]。



可讀取的檔案	說明
.etd	e-Train Data™ Ver.3/4 文件
.csv	e-Train Data™ Ver.2 文件
.ces	CATEYE Sync 文件

※ 此外，還可以加載從另一台 PC 導入的 CATEYE Sync 文件。

※ 如果 CSV 文件沒在 e-Train Data™ Ver.2 創建，則無法導入。  
數據列錶畫面顯示齣來，所選的文件已添加到數據列錶中。

## 關於騎行資料

### 騎行資料中包含的數據

日期和時鐘（計測開始日期 / 時間）

騎行的時間

在指定的記錄間隔時間內所記錄的數據

- 位置信息
- 騎行距離
- 海拔高度
- 騎行速度

### 記錄間隔時間和容量限制

本機按指定的間隔時間記錄數據。您可以根據使用情況選擇記錄間隔時間：1、2 或 5 秒（默認值：1 秒）。

最長記錄時間和一次騎行的最長時間取決於所選的記錄間隔時間，如下所述。

記錄間隔時間	最長記錄時間 (所有騎行資料的總計時間)	一次騎行的最長時間	騎行次數最大值
1 秒	35 小時	12 小時	250 次騎行
2 秒	70 小時	24 小時	
5 秒	175 小時	60 小時	

※ 上述記錄時間和騎行次數僅供參攷。這些值可能因運行環境不同而存在差異。

※ 有關如何設定記錄間隔時間的信息，請參閱“更改碼錶配置”（第 20 頁）。

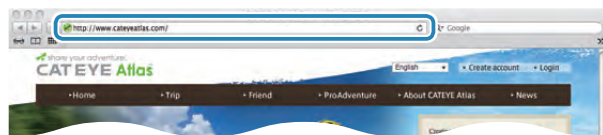
※ 僅超齣上述任何條件時，屏幕上會閃爍顯示“MEM FULL”，無法再記錄新數據。  
將騎行資料傳輸到 CATEYE Sync™，以釋放碼錶存儲空間。僅僅超齣一次騎行的最長時間時，清零操作（第 10 頁）纔允許您開始計測另一次騎行。

## 查看、編輯和共享騎行信息 (CATEYE Sync™的作用)

您可以編輯已上傳到 CATEYE Atlas™ 的騎行資料，可向您的好友和其他用戶共享。

### 1 訪問 CATEYE Atlas™。

從您的瀏覽器訪問 CATEYE Atlas™ 網站 (<http://www.cateyeatlas.com>)。



### 2 單擊 [Login here]。

※ 若您尚未註冊成為會員，請參閱“CATEYE Atlas™ 會員註冊”(第 11 頁)。



### 3 輸入您的電子郵件地址和密碼，然後單擊 [Login]。

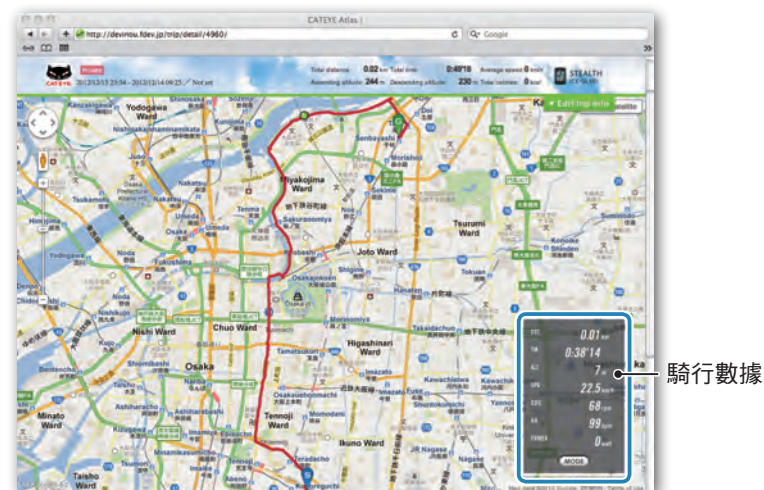
正確輸入您在註冊時使用的電子郵件地址和密碼，纔能登錄。  
顯示 "My Page" 畫面



※ 在 My Page (我的頁面) 上，您可以查看過去的騎行記錄和結果，以及設定特定期間的目標騎行距離。

### 4 單擊已上傳的騎行信息。

顯示一個地圖，其中包含騎行路線和騎行數據。



※ 單擊騎行數據下的 **MODE** 可以切換顯示項目。

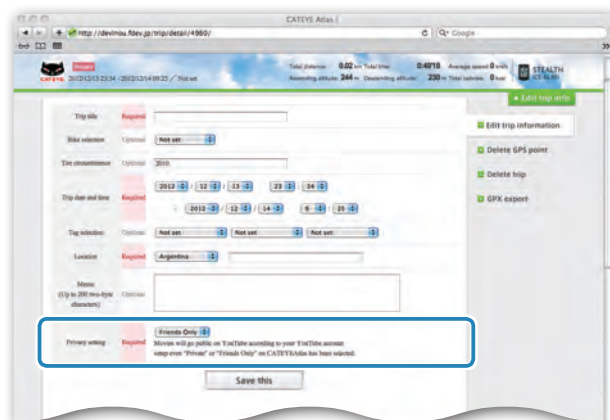
### 5 單擊地圖右上部的 [Edit trip info]。

顯示一個畫面，供您編輯騎行信息。  
輸入騎行信息，包括標題、自行車和備忘錄。

## 6 選擇隱私設定。

選擇隱私設定。

- **Private** : 只限使用本人的帳戶進行查看。
- **Public** : 所有用戶均可查看。
- **Friends only** : 祇有您的好友可以查看。



## 7 單擊 [Save this]。

至此，騎行信息編輯完畢。

## 刪除 GPS 點

您可以刪除路線上特定的 GPS 點。

- 1 在騎行信息編輯畫面中，單擊 [Delete GPS point]。  
地圖上顯示出騎行路線。

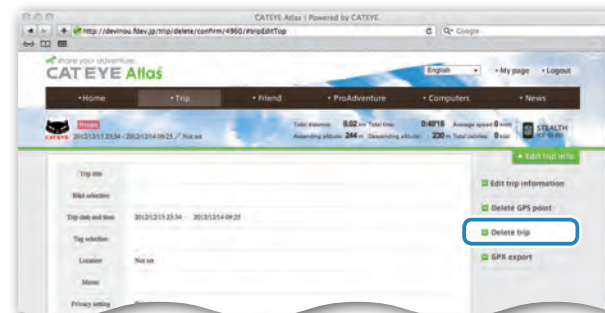


- 2 單擊您要刪除的路線區段的起點。  
根據光標移動情況顯示一箇區段。
- 3 單擊所要刪除區段的終點，使其覆蓋您要刪除的路線。  
顯示一條確認消息。
- 4 單擊 [Delete the GPS point selected]。  
指定區段內的 GPS 點被刪除。

## 刪除騎行信息

您可以刪除所顯示的騎行信息。

- 1 在騎行信息編輯畫面上，單擊 [Delete trip]。



- 2 單擊 [Delete]。

※ 電腦中的 CATEYE Sync™ 騎行資料不受影響。

※ 刪除騎行信息後，可以通過從 CATEYE Sync™ 重新上傳而得到恢復。



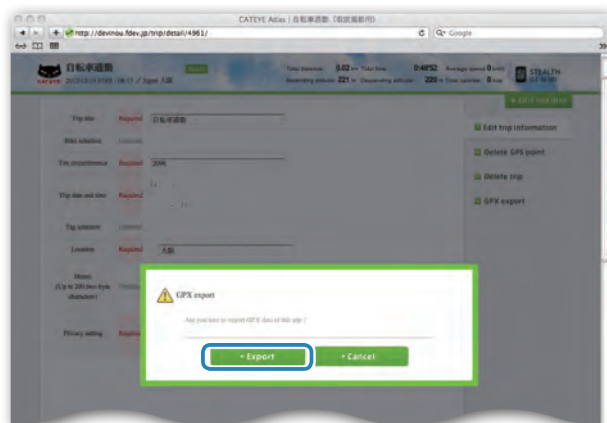
## 導出到 GPX 文件

從騎行信息導出常用的 GPS 數據文件。  
這可以在其他服務中使用，包括 Google Earth™。

- 1 在騎行信息編輯畫面上，單擊 [GPX export]。  
顯示一條確認消息。



- 2 單擊 [Export]。  
下載一個 GPX 文件。



# 更改碼錶配置

您可以通過兩種方式更改碼錶配置。

- 使用 CATEYE Sync™更改設定（在本頁下麵）  
將碼錶放到底座上並連接到電腦後，可以使用電腦應用程序方便地更改配置。
- 在碼表上更改設定（第 22 頁）。  
在不利用電腦更改設定時使用。

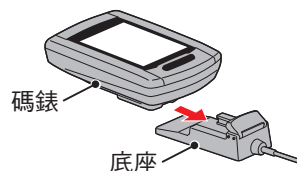
## 使用 CATEYE Sync™更改設定

觀看視頻  
(YouTube)

單擊按鈕，瀏覽器將被打開，並播放一段視頻。

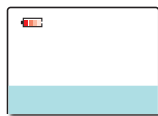
### 1 將碼錶放到底座上。

**△注意** 請勿將淋濕的碼表插入底座。  
否則接觸點會發生短路現象，從而導致碼表損傷以及數據丟失。



### 2 將 USB 插頭插入電腦。

碼錶屏幕上祇顯示 （電池圖標）。



### 3 啟動 CATEYE Sync™。

雙擊快捷方式 [CATEYE Sync™] 啟動 CATEYE Sync™。

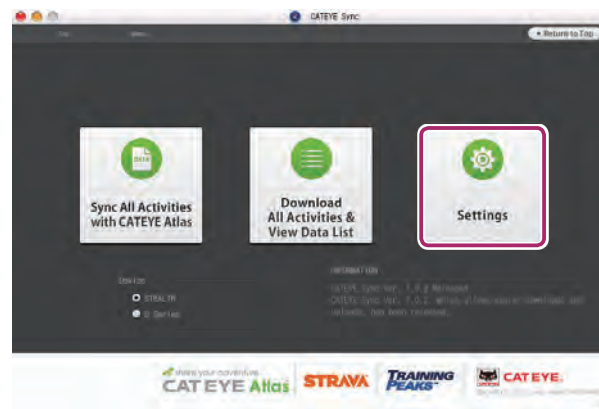
### 4 單擊 [Q Series / STEALTH]。

顯示出菜單畫面。



### 5 單擊 [Settings]。

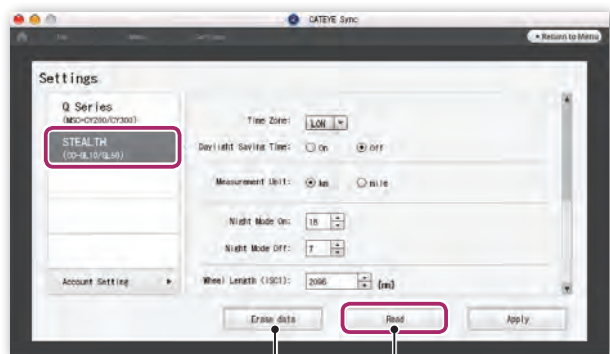
顯示出設定畫面。





## 6 單擊 [STEALTH] 更改各種設定。

在更改設置之前，單擊 [Read] 加載碼表設置。



刪除碼錶中記錄的數據。

讀取碼錶的當前設定。

按照下述步驟更改設定。

設定項目	說明
時區	選擇距您所在位置最近的城市代碼。 ※ 有關的詳細說明，請參閱“時區一覽表”（第 6 頁）。
夏令時	選擇是否使用夏令時。 <ul style="list-style-type: none"><li>On：將時鐘提前 1 小時。</li><li>Off：顯示標準時鐘。</li></ul>
速度單位	選擇速度單位（km/h 或 m/h）。
夜間設定	設定揸光燈點亮時間。 <ul style="list-style-type: none"><li>夜間設定開啟：輸入揸光燈點亮的開始時間。</li><li>夜間設定關閉：輸入揸光燈關閉的結束時間。</li></ul> <p>（示例） 從 7:00 pm 到 6:00 am 點亮 夜間設定開啟：19 夜間設定關閉：6</p> <p>※ 如果您不想開啟背光燈，可以將“夜間設定開啟”和“夜間設定關閉”設為同一值。</p>
輪胎圓週	本機不使用。

設定項目	說明
累計距離	您可以輸入累計距離的起始值，然後繼續上加騎行距離。 （設定範圍：00000 到 99999） ※ 在更換或重設碼表時使用。 ※ 輸入累計距離（整數值）。
記憶間隔	設定計測數據的記錄間隔時間。 ※ 最長記錄時間（所有騎行資料的總計時間）和一次騎行的最長時間取決於所選的間隔時間。 <ul style="list-style-type: none"><li>1s（間隔時間為 1 秒）：35 小時 / 12 小時</li><li>2s（間隔時間為 2 秒）：70 小時 / 24 小時</li><li>5s（間隔時間為 5 秒）：175 小時 / 60 小時</li></ul>
時鐘顯示格式	選擇顯示格式：12h（12 小時顯示）或 24h（24 小時顯示）。 ※ 日期和時鐘信息從 GPS 信號獲取；因此，沒有必要輸入它們。

## 7 單擊 [Apply]。

更改內容反映在碼表上。

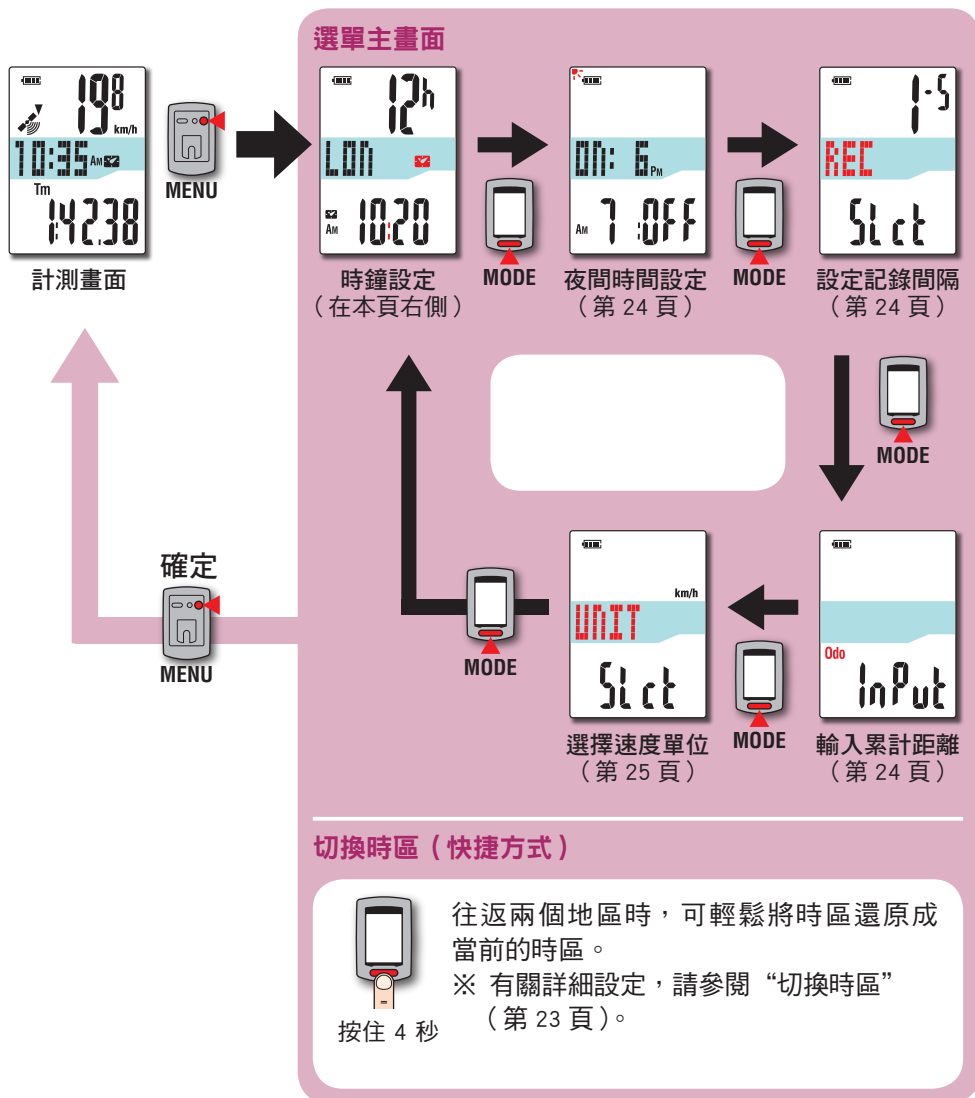
從底座上取下碼錶。至此，碼錶配置更改完畢。

## 在碼表上更改設定

在顯示計測畫面時按下 **MENU**，即可切換為選單畫面。可在選單畫面上變更各種設定。

※ 變更設定後，請按下 **MENU** 按鈕來確定變更內容。

※ 若在選單畫面上未進行任何操作 1 分鐘，將會回到計測畫面。

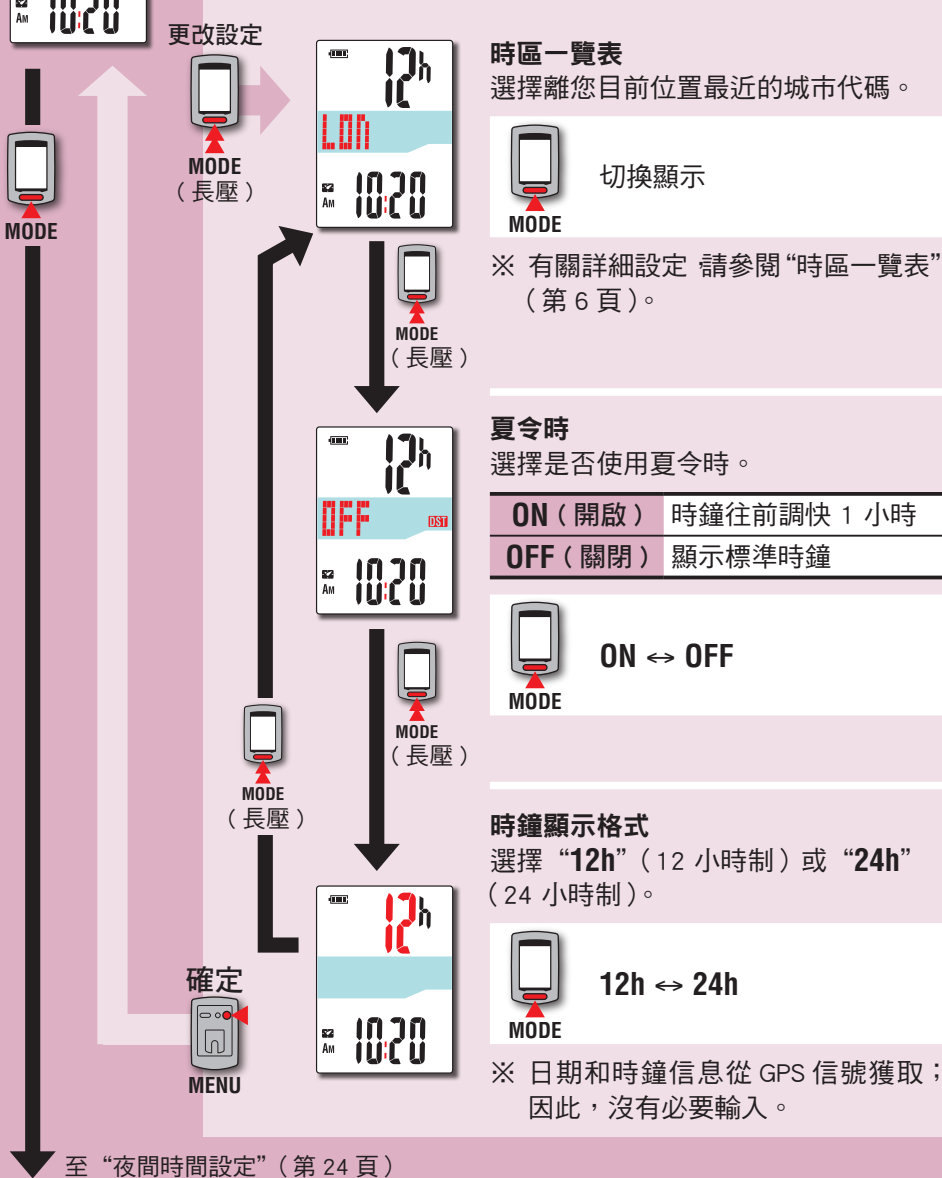


繼“選擇速度單位”(第 25 頁)

## 時鐘設定

變更時區、夏令時及時鐘顯示格式的設定。

※ 使用本機時，可在收到 GPS 信號後，自動時鐘/日期，因此不需要設定。



## 切換時區（快捷方式）

在顯示選單主畫面時，按住 **MODE** 按鈕 4 秒，即可將時區設回前一次設定的時區。再次按住此按鈕，即可回到當前的時區。

範例：切換時區

現在設定	NYC（紐約）
之前的設定	TYO（東京）

快捷方式

所有選單主畫面

按住 4 秒

確定

時區從 **NYC（紐約）** 變成前一次設定的 **TYO（東京）**。

再次變更時區

現在設定	TYO（東京）
切換前設定	NYC（紐約）

快捷方式

所有選單主畫面

按住 4 秒

確定

時區從 **TYO（東京）** 切換成變更前的 **NYC（紐約）**。

※ 往返于時區不同的兩座城市時，您可進行快捷方式操作，輕鬆回到當前的時區，甚至在第二座城市切換時區後，也可回到當前的時區。

※ 以此快捷方式儲存的時區僅是前一次的設定。

## 時區一覽表

城市代碼	城市名稱	時差
LON	倫敦	0
PAR	巴黎	+1
ATH	雅典	+2
MOW	莫斯科	+3
THR	德黑蘭	+3.5
DXB	杜拜	+4
KBL	喀布爾	+4.5
KHI	喀拉蚩港市	+5
DEL	德里	+5.5
DAC	達卡	+6
RGN	仰光	+6.5
BKK	曼谷	+7
HKG	香港	+8
TYO	東京	+9

城市代碼	城市名稱	時差
DRW	達爾文	+9.5
SYD	雪梨	+10
NOU	諾米亞	+11
WLG	威靈頓	+12
PPG	帕哥帕哥	-11
HNL	火奴魯魯	-10
ANC	安克拉治	-9
LAX	洛杉磯	-8
DEN	丹佛	-7
CHI	芝加哥	-6
NYC	紐約	-5
CCS	卡拉卡斯	-4
RIO	里約熱內盧	-3

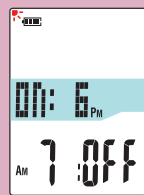
有關的詳細說明，請參閱第 6 頁的地圖。

繼“時鐘設定”(第24頁)

## 夜間時間設定

設定背光燈亮起時的時間。

※ 如果您不想開啟背光燈，可以將開始時間和結束時間設在同一時間。



更改設定

MODE  
(長壓)

開始時間

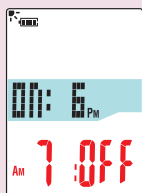
輸入背光燈亮起時的開始時間。



增加數值

MODE  
(長壓)MODE  
(長壓)

確定



結束時間

輸入背光燈熄滅時的結束時間。



增加數值

至“設定記錄間隔”

繼“夜間時間設定”

## 設定記錄間隔

設定記錄計測數據的秒間隔。

※ 碼錶中可記錄的最長記錄時間 / 一次騎行的最長時間取決於所選的間隔時間。



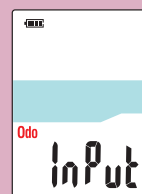
更改設定

MODE  
(長壓)

確定



MODE



MODE

至“選擇速度單位”(第25頁)

記錄間隔	最長的記錄時間 (所有騎行資料的 總時間)	一次騎行的 最長時間
1-S (1 秒)	35 小時	12 小時
2-S (2 秒)	70 小時	24 小時
5-S (5 秒)	175 小時	60 小時



MODE

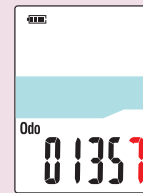
1-S → 2-S → 5-S

## 輸入累計距離

您可以輸入累計距離的起始值，然後繼續上加騎行距離。  
在更換或重設本機時，使用此功能。

※ 輸入累計距離（整數值）。

更改設定

MODE  
(長壓)

(00000 — 99999)



確定



MODE

增加數值



MODE

移動位數  
(長壓)

↓ 繼“輸入累計距離”(第 24 頁)

## 選擇速度單位

選擇速度單位 (km/h 或 m/h)。



更改設定



km/h ↔ m/h

確定



↓ 至“時鐘設定”(22 頁)

## 運作不穩時

碼表顯示錯誤時，請進行重新啟動操作，使運作穩定。

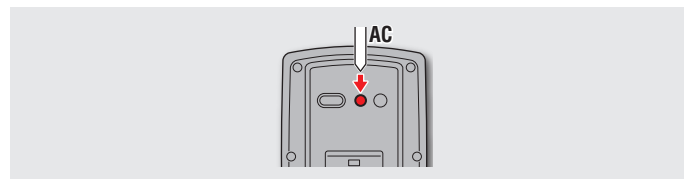
※ 進行重新啟動操作後，將刪除計測途中的所有記錄。

※ 我們建議您在執行重新啟動操作之前，進行清零操作，以便保存騎行資料。

## 重新啟動操作

按下碼表背面的 AC 按鈕。

所有項目將亮起 2 秒，畫面切換成 GPS 搜尋畫面。



GPS 搜尋畫面

## 被儲存的資料／被刪除的資料

重新啟動操作後，保存和刪除的數據如下：




被儲存的資料	被刪除的資料
速度單位	計測中的數據 (騎行時間、騎行距離、騎行距離 -2、 平均速度、最高速度及 GPS 路線資訊)
時鐘設定 (時區、前一次設定的時區、夏令時及顯示格式)	
夜晚時間設定 (開始時間及結束時間)	
記錄間隔	
累計距離 (※1)	
清零操作後所保存的騎行資料	

※1 如果在測量之後沒有進行清零操作就執行重新啟動操作，此距離將不會加到累計距離中。

# 故障排除

以下問題並非因故障所引起。

請參閱 CATEYE Atlas™ 內的“FAQ（常見問題）”（網頁）(<http://www.cateyeatlas.com/qa/>)。

問題	檢查項目	解決方式
開啟電源時，閃爍  （電池圖標），未顯示任何畫面。	—	剩餘的電量幾乎快耗盡。 請依照“如何充電”（第 5 頁）的程序，為碼表充電。
騎行時電源被關閉。	—	未收到 GPS 信號的狀態持續 10 分鐘以上，將自動關掉電源。 （自動關機）
按住  按鈕 2 秒後，未顯示任何畫面。	碼表的電池是否沒電？	請依照“如何充電”（第 5 頁）的程序，為碼表充電。
顯示數據異常。	—	請依照“運作不穩時”（第 25 頁）的程序進行操作。
無法進行計測 (  閃爍)。	是否在開啟電源後立即出現？	收到 GPS 信號後，約需 2 到 3 分鐘的時間取得位置資訊。
	是否不在 GPS 服務區？	在隧道與地下、高樓之間、高架與拱廊下方等區域無法正常接收 GPS 信號。
	天氣是否不適合接收 GPS 信號？	下雨或下雪時可能收不到 GPS 信號。
	安裝碼表時，顯示器是否朝上。	為有效接收 GPS 信號，請在安裝時將碼表顯示器朝上。

問題	檢查項目	解決方式
計測數據錯誤。	—	由于本機是通過 GPS 信號來進行計測，根據接收信號狀況不同，會出現計測被中斷或計測數據和實際數值不一緻的情況。
MEM FULL 閃爍。	是不是超齣瞭最長記錄時間或騎行次數的上限？ * 有關的詳細說明，請參閱“記錄間隔時間和容量限制”（第 16 頁）	將碼錶連接到電腦，上傳騎行資料（第 13 頁）。 所有騎行資料傳輸到電腦後會從碼錶中刪除，以便記錄新數據。
	是不是超齣瞭一次騎行最長時間的上限？ * 有關的詳細說明，請參閱“記錄間隔時間和容量限制”（第 16 頁）	執行清零操作（第 10 頁）停止當前騎行。 之後，您可以記錄另一次騎行。
揷光燈不點亮，在預設時間也不例外。	是不是開始時間和結束時間設在瞭同一時間？	當開始時間和結束時間設在同一時間時，揷光燈不點亮。 有關如何設定開始 / 結束時間的信息，請參閱“更改碼錶配置”（第 20 頁）。
背光燈于白天亮起。	是否正確設定夜間時間的開始時間？	有關如何設定開始時間的信息，請參閱“更改碼錶配置”（第 20 頁）。



## 維護

請將軟布沾上稀釋的中性清潔劑，清潔碼表或配件，然後使用乾布擦乾。

## 如何更換電池

使用時間大幅減少時，表示電池的使用壽命臨近結束。

如需更換電池，請訪問 [www.cateye.com](http://www.cateye.com) 網站上所列出的 CatEye 當地經銷商或 CatEye。

**△注意** 本碼表屬於精密裝置。切勿拆解本碼表。

## 如何廢棄碼錶

使用十字螺絲刀擰下碼錶背面的螺絲 (x 6)，取齣內置的充電電池，然後廢棄碼錶。

**△注意**

- 應依照當地法規正確棄置廢電池。
- 只有在您棄置本機時，才可拆解本機。
- 請確定已用盡充電電池的電力。
- 取齣的電池放到嬰兒碰不到的地方。若兒童不慎吞入電池，請立即就醫。

## 選購配件

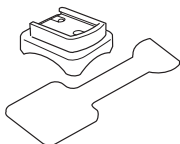
1600280N

支架固定帶



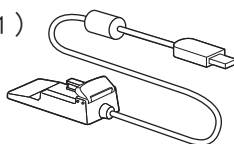
1602193

支架



1603790

底座  
(IF-CC01)



## 規格

計測功能	上半部顯示畫面	騎行速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
	中間顯示畫面	時鐘	0:00 ~ 23:59 [AM1:00 ~ PM12:59] (可選擇 12 與 24 小時制模式) (使用 GPS 自動調整)
	下半部顯示畫面	騎行時間	0:00'00" ~ 9:59'59"
		騎行距離	0.00 ~ 999.99 km [mile]
		騎行距離 -2	0.00 ~ 999.99 / 1000.0 ~ 9999.9 km [mile]
		平均速度 (*1)	0.0 ~ 105.9 km/h [0.0 ~ 65.9 m/h]
		最大速度	0.0 (3.0) ~ 105.9 km/h [0.0 (2.0) ~ 65.9 m/h]
		累計距離	0.0 ~ 9999.9 / 10000 ~ 99999 km[mile]
		日期	1.1 ~ 12.31 (使用 GPS 自動調整)
電池	鋰離子充電電池		
充電及通訊	USB 底座		
標準充電時間	約 5 小時 (USB2.0)		
標準運行時間	約 10 小時		
充電 / 放電次數	約 300 次 (直至額定容量降至 70%)		
控制器	微電腦 (晶控振盪器)		
顯示器	液晶顯示器 (EL 背光燈: 於夜間時間固定開啟)		
運作溫度	0 °C - 40 °C (超過運作溫度範圍時，本產品將無法正確顯示。在低溫或高溫環境中，回應速度可能會變慢或 LCD 螢幕變黑)		
尺寸 / 重量	69 x 45 x 22.4 mm / 50 g		

※ 本公司保留修改規格及設計的權利，恕不事先通知。

簡介

如何將本機安裝於自行車上

設定碼表

如何使用碼表

設定您的電腦

上傳計測數據

更改碼錶配置

其他

# 有限保固

## 2 年保固：僅限碼表（不包括電池老化）

CatEye 碼表提供自購買日起 2 年內因材質及製造瑕疵的保固服務。若于正常使用情況下造成產品故障，CatEye 將免費維修或更換瑕疵品，但必須由 CatEye 或授權的零售商執行維修服務。寄回產品時，請謹慎包裝並隨附保固證明（購買證明）及維修說明。請在保固證明上清楚寫下或打上您的姓名及地址。應由消費者負擔保險、處理及運送費用，修理後的返寄費用由本公司負擔。

請在網站上註冊您的 CatEye 產品。  
<https://www.cateye.com/en/support/regist/>

### **CATEYE CO., LTD.**

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service Section

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : [support@cateye.co.jp](mailto:support@cateye.co.jp)

URL : <http://www.cateye.com>

#### **[For US Customers]**

#### **CATEYE AMERICA, INC.**

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO 80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5.CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : [service@cateye.com](mailto:service@cateye.com)

簡介

如何將本機安  
裝於自行車上

設定碼表

如何使用碼表

設定您的電腦

上傳計測數據

更改碼錶配置

其他